



# KURS LEGAL ENGLISH

DLA PROFESJONALNEGO PEŁNOMOCNIKA/APLIKANTA

Dedykowana oferta zajęć z prawniczego angielskiego dla radców prawnych i aplikantów z OIRP w Poznaniu

Zajęcia prowadzone w formie zdalnej

Poziom średniozaawansowany

## DLA KOGO?

Kurs adresowany jest do **radców prawnych/aplikantów**, dla których ważne jest uzupełnienie edukacji prawniczej o specjalistyczne umiejętności językowe. **Jego celem jest umożliwienie świadczenia pomocy prawnej w j. angielskim, w tym podejmowanie działań i porozumiewanie się w różnych sytuacjach zawodowych, a przede wszystkim przygotowanie do pracy z zagranicznymi klientami, jak i zagranicznymi pełnomocnikami.**

## CHARAKTERYSTYKA KURSU

Kurs trwa **dwa semestry**. Na semestr składa się 15 zajęć po 60 minut.

**Cena ze zniżką** za jeden semestr wynosi dla członków OIRP w Poznaniu: 950 zł (dla radcy prawnego) i 850 zł (dla aplikanta). Regularna cena kursu to odpowiednio 1060 zł i 960 zł (vide: [www.lep.edu.pl](http://www.lep.edu.pl)).

**Cena obejmuje wszystkie materiały szkoleniowe (w tym publikacje, prezentacje, wzory dokumentów itp.). Istnieje możliwość płatności w dwóch ratach.**

Po ukończeniu kursu uczestnik otrzymuje zaświadczenie o odbyciu kursu oraz **30 punktów** szkoleniowych: 1 punkt za każde zajęcie.

Każdy z uczestników otrzyma dostęp do zespołu na platformie Zoom/MTTeams.

Wymagany poziom j. angielskiego to **B1/B2**.

## PROGRAM KURSU

W programie kursu znalazły się tak istotne zagadnienia z punktu widzenia praktyki prawniczej jak:

- ▶ Właściwy **przekład nazw zawodów prawniczych, prezentacja kompetencji i zakresu usług kancelarii oraz zasad wynagrodzeń**;
- ▶ Edukacja prawnicza i dziedziny prawa;
- ▶ **Postępowanie cywilne, struktura sądów, uczestnicy postępowania cywilnego, podstawowe pisma procesowe, przebieg procesu, zaskarżanie orzeczeń i prawomocność**;
- ▶ ADR – arbitraż, mediacje i negocjacje w tym techniki negocjacyjne;
- ▶ **Umowy** – główne elementy umowy, rozumienie stylu formalnego, **typowe zwroty, struktura umowy, standardowe klauzule umowne, pułapki przekładu prawniczego**, rozwiązywanie i wypowiedanie umów, gwarancje, oświadczenia, kary umowne, klauzule indemnifikacyjne, etc.;
- ▶ Czyny niedozwolone – rodzaje deliktów, **odpowiedzialność deliktowa, zadośćuczynienie, naprawienie szkody na przykładzie także case study (głośne procesy na świecie z tytułu czynów niedozwolonych)**;
- ▶ Formy prowadzenia działalności gospodarczej, w tym przede wszystkim **spółki prawa handlowego** – charakterystyka poszczególnych podmiotów, umowy i akty założycielskie, zarządzanie

i kontrola działalności spółki, niewypłacalność, upadłość, likwidacja, fuzje i przejęcia oraz inne formy zmian własnościowych;

- ▶ **Prawo Własności Przemysłowej oraz Prawa Autorskie – rodzaje praw IP i ich prawna ochrona, umowy z zakresu IP, w tym tzw. IT Contracts;**
- ▶ **Prawo rodzinne, typowa terminologia związania z postępowaniami w sprawach rodzinnych** (np. dotycząca postępowania rozwodowego, podziału majątku, opieki nad dziećmi etc.);
- ▶ **Prawo spadkowe, w tym właściwy przekład prawniczy polskich instytucji prawa spadkowego oraz terminologia związana z postępowaniem z zakresem prawa spadkowego;**
- ▶ **Zasady sporządzania opinii prawnych, wezwań do zapłaty, pisemnych porad prawnych i prowadzenie formalnej korespondencji.**



## ZAPISY

Przyjmowanie zgłoszeń do 8 marca 2023 r.

Liczba miejsc ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń. Zapisy na kurs odbywają się poprzez e-mail: [rekrutacja@lep.edu.pl](mailto:rekrutacja@lep.edu.pl).

**Opłatę** za semestr lub pierwszą ratę (50% ceny za semestr) należy zapłacić przelewem przed rozpoczęciem kursu – do dnia 8 marca 2023 r.

**W przypadku pytań zapraszamy do kontaktu: 606-92-06-41.**



## TERMINY

**Rozpoczęcie zajęć:** 13 marca 2023 r.

**Terminy zajęć:** poniedziałek, godz. 17:30 lub  
środa, godz. 18:30

- ! Przy zgłaszaniu udziału w kursie prosimy o **wskazanie preferowanego terminu** zajęć, tj. poniedziałek lub środa.



## PROWADZĄCA ZAJĘCIA

Zajęcia prowadzi **Izabela Konopacka**, mgr filologii angielskiej oraz mgr prawa Uniwersytetu Wrocławskiego, radczynie prawna, wykładowczyni na studiach podyplomowych dla tłumaczy przysięgłych. Od 15 lat zawodowo zajmuje się nauczaniem prawniczego języka angielskiego oraz przekładem prawniczym. Ponadto jest absolwentką kursów specjalistycznych z:

- ▶ Common Law na University of London (ukończony z wyróżnieniem),
- ▶ Advocacy Skills for Trainers w Gray's Inn w Londynie (jako pierwszy zagraniczny prawnik została zaproszona i wzięła udział w szkoleniu z argumentacji prawniczej metodą Hampel dla angielskich adwokatów-trenerów),
- ▶ EU Litigation for Lawyers w Trewirze.

W swojej pracy zawodowej zajmuje się zarówno umowami handlowymi w obrocie międzynarodowym, jak i sporami transgranicznymi, zwłaszcza w zakresie jurysdykcji sądów angielskich. Prowadziła i prowadzi zajęcia z legal i business English dla prawników oraz pracowników działów prawnych największych spółek i innych podmiotów działających na lokalnym rynku (m.in. Santander Consumer S.A., Eurobank S.A., Catlin XL, Rawplung S.A., GK PCC Rokita SA, KRUK S.A., Politechnika Wroclawska).

Obszar zawodowych i naukowych zainteresowań prowadzącej skupia się wokół tematyki sporządzania i wykładni umów w j. angielskim. Ponadto prowadząca na co dzień posługuje się prawniczym językiem angielskim w kontaktach zawodowych z prawnikami z niemalże wszystkich europejskich jurysdykcji.



## PRZYKŁADOWE OPINIE UCZESTNIKÓW

*[...] dziękuję za możliwość uczestniczenia w kursie. Naprawdę dużo się nauczyłam i choć nie był to mój pierwszy kurs angielskiego prawniczego, to ten był zdecydowanie najlepszy. Świetnie Pani Mecenas tłumaczyła*

*różne zagadnienia, dla mnie najcenniejsze były uwagi na temat błędów w tłumaczeniu polskich instytucji. Merytorycznie i miło, z pewnością przyda się w praktyce.*

radca prawny K.Sz.-Ch.

*W latach 2021/2022 uczestniczyłam w Warsztatach z wykładni, tłumaczenia i redagowania zapisów umownych w języku angielskim prowadzonych przez Panią Mecenas Izabelę Konopacką. Zajęcia te zostały bardzo starannie przygotowane i dostarczyły naprawdę dużej ilości wyselekcjonowanej i przydatnej w praktyce zawodowej wiedzy z zakresu contractual clauses, a przy tym były ciekawe i interesujące. Osobom zainteresowanym zdecydowanie polecam kursy Legal English in Practice.*

radca prawny M.Z.-B.

*Bardzo dziękuję, że mogłam uczestniczyć w ciekawych, profesjonalnie przygotowanych i przydatnych zajęciach.*

aplikantka J.K.

*Dziękuję za świetne zajęcia. Od kilkunastu lat nie miałam w zasadzie kontaktu z językiem angielskim na płaszczyźnie zawodowej. Bardzo potrzebowałam takiej cotygodniowej, sporej dawki wiedzy.*

aplikantka A.W-Z.